



ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មាន

BI-WEEKLY BULLETIN

លេខទី៤៤ ឆ្នាំ២០២១ (ថ្ងៃទី១៥ ដល់ ២៨ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២១)

CRF2021/044 (15 to 28 March 2021)

សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអន្តរកម្មសង្គម (Rice News Briefing)



ក្នុងប្រទេស (In Cambodia)



កម្ពុជាទទួលបានភាពអនុគ្រោះពន្ធសូន្យភាគរយ ពីវៀតណាមលើមុខទំនិញចំនួន៣១ **Duty-free access to Vietnam for 31 tariff lines**

Phnom Penh Post: March 26, 2021

កម្ពុជា និងវៀតណាមបានឯកភាពគ្នាបញ្ចប់នីតិវិធីផ្ទៃក្នុងសម្រាប់បន្តសុពលភាព «កិច្ចសម្របសម្រួលជំរុញពាណិជ្ជកម្មទ្វេភាគី» រវាងរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាមសម្រាប់ឆ្នាំ ២០២១-២០២១។

ការបញ្ចប់នីតិវិធីផ្ទៃក្នុងនេះត្រូវបានធ្វើឡើងបន្ទាប់ពីភាគីទាំង ២ បានជួបពិភាក្សាគ្នាក្នុងកិច្ចប្រជុំគណៈកម្មការចម្រុះ (JC) កម្ពុជា-វៀតណាម លើកទី១៨ ស្តីពី «កិច្ចសម្របសម្រួលជំរុញពាណិជ្ជកម្មទ្វេភាគី» កាលពីថ្ងៃទី ២២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០២០។ [\(Read more\)](#)



អាស៊ានសន្យាធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវវិស័យដឹកជញ្ជូននៅក្នុងកាលៈទេសៈកូវីដ **ASEAN pledges to improve transport sector amid Covid**

Phnom Penh Post: March 25, 2021

Cambodia and other ASEAN member states are committed to improve transport in the region as Covid-19 has severely impacted the sector. The joint commitment was made during the 40th ASEAN Transport Facilitation meeting via video conference hosted by Cambodia from March 23-24.

Kong Sophal, deputy head of the General Department of Land Transport who chaired the meeting, told The Post on March 25 that the meeting focused on four ASEAN [\(Read more\)](#)



តម្លៃអង្ករលើទីផ្សារអន្តរជាតិកើនឡើង **Cambodian rice price up on international market**

Phnom Penh Post: March 25, 2021

The price of Cambodian milled rice on the international market has seen a slight uptick in the first quarter of this year from end-2020.

The premium “Malys Angkor” brand of fragrant rice is worth \$825 per tonne, up \$9 or 1.10 per cent from \$816 in December, according to a price list compiled by the Cambodia Rice Federation (CRF) on March 23. The premium soft-cooking white rice variety costs \$585 per tonne, up \$17 or 2.99 per cent from \$568, and premium-quality organic parboiled rice was \$585 [\(Read more\)](#)

មន្ត្រីកម្ពុជាកំពុងសម្របសម្រួលឱ្យមានការនាំចេញស្រូវទៅវៀតណាមតាមច្រកថ្មី
Cambodian officials are facilitating rice exports to Vietnam through new border gate

Phnom Penh Post: March 26, 2021

តារកែវ៖ អាជ្ញាធរខេត្តតាកែវបាននិងកំពុងសម្របសម្រួលជាមួយវៀតណាមដើម្បីឱ្យពលរដ្ឋកម្ពុជាអាចដឹកស្រូវចេញតាមច្រកបាក់ដៃ ស្ថិតនៅឃុំគោកឆ្នក ស្រុកអង្គរបុរី ខេត្តតាកែវ ចូលទៅវៀតណាមបានបន្ទាប់ពីពលរដ្ឋកម្ពុជាប្រមាណ ១០ នាក់បានឃាត់ទូកដឹកទំនិញរបស់វៀតណាម ២ គ្រឿងដែលបានឆ្លងចូលមកកម្ពុជា។ លោក ព្រហ្ម ប៊ុនថន ប្រធានច្រកបាក់ដៃបានប្រាប់ភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ពីម្សិលមិញថា រដ្ឋបាលខេត្ត អាជ្ញាធរស្រុកអង្គរបុរី និងមន្ត្រីច្រកទ្វារបាក់ដៃកំពុងសម្របសម្រួលជាមួយ [\(Read more\)](#)



តម្លៃអង្ករកម្ពុជានៅលើទីផ្សារអន្តរជាតិ កើនឡើងតិចតួច
Cambodian rice price up a bit on international market

Phnom Penh Post: March 26, 2021

តម្លៃអង្ករកម្ពុជានៅលើទីផ្សារអន្តរជាតិក្នុងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ ២០២១ នេះបានកើនឡើងតិចតួចបើធៀបនឹងចុងឆ្នាំ ២០២០។ នេះបើតាមអ្នកនៅក្នុងវិស័យស្រូវអង្ករកម្ពុជា។ យោងតាមតារាងតម្លៃអង្ករដែលកត់ត្រាដោយសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា (CRF) គិតត្រឹមថ្ងៃទី ២៣ ខែមីនា អង្ករម្លិះអង្ករ Jasmine (Malys Angkor) មានតម្លៃជាមធ្យម ៨២៥ ដុល្លារ ក្នុង ១តោន កើនពី ៨១៦,២៥ដុល្លារកាលពីខែធ្នូ ឆ្នាំមុន។ CRF ឱ្យដឹងទៀតថា អង្ករស (Soft cooking) មានតម្លៃ ៥៨៥ដុល្លារ ក្នុង ១តោន កើនពី ៥៦៨ដុល្លារ ខណៈអង្ករ Parboiled Rice មានតម្លៃ៥៨៥ដុល្លារ កើនពី ៥៧៥ដុល្លារ។ [\(Read more\)](#)



ទំនិញ ៣១ មុខរបស់កម្ពុជាអាចនាំទៅវៀតណាម ដោយមានអត្រាពន្ធសូន្យ
Duty-free access to Vietnam for 31 tariff lines

Phnom Penh Post: March 28, 2021

Thirty-one Cambodian tariff lines – mostly agricultural products – now carry the zero rate to neighbouring Vietnam for 2021-2022, the Ministry of Commerce announced on March 25. This comes as the Bilateral Trade Facilitation Agreement for 2021-2022 was formally ratified after the completion of internal procedures, with retroactive benefits for exports, the ministry said. The pact was reached by a 18th Cambodia-Vietnam Joint Commission meeting on December 22. The ministry invited exporters to apply for the Co Form S – available on its website – to ship goods of the tariff lines to Vietnam. [\(Read more\)](#)



អន្តរជាតិ (International)



ថៃ សម្លឹងឃើញទីផ្សារប្រទេសកាណាដា សម្រាប់អង្ករប្រណិត
Thailand eyes Canadian market for premium rice

ថៃ (Thailand)

Pattaya Mail: March 15, 2021

In an attempt to find new markets for Thai exports, the Ministry of Commerce is now looking at Canada as a potential high value export market for quality products. The ministry has set a target for the expansion of Thailand-Canada trade value, to at least 69 billion baht. Minister of Commerce Jurin Laksanawisit has held talks with the Canadian Ambassador to Thailand Sarah Taylor, during which the Minister of Commerce encouraged Canada to import more farm products from Thailand. [\(Read more\)](#)





មីយ៉ាន់ម៉ា (Myanmar)

ទីភ្នាក់ងារសហរដ្ឋអាមេរិកបានឲ្យដឹងថាសញ្ញាណនៃបញ្ហាការកើនឡើងតម្លៃម្ហូបអាហាររបស់មីយ៉ាន់ម៉ា មានឡើងចាប់តាំងពីរដ្ឋប្រហារ

‘Troubling’ signs of Myanmar food price rises since coup: U.N. agency

Reuters: March 16, 2021



The U.N. food agency said on Tuesday rising food and fuel prices in Myanmar since a Feb. 1 military coup risk undermining the ability of poor families to feed themselves.

Myanmar has been in turmoil since the military ousted the elected government and detained its leader, Aung San Suu Kyi, with protests and a civil disobedience campaign of strikes paralyzing parts of the economy.

The World Food Programme (WFP) said food prices were rising with palm oil 20% higher in some places around the main city of Yangon [\(Read more\)](#)



អូស្ត្រាលី (Australia)

ក្រុមហ៊ុនសាន់រ៉ាយ នឹងផ្តល់រង្វាន់ដល់ម្ចាស់ភាគហ៊ុនដែលប្រមូលទិន្នផលបានដំណាំគ្រាប់ធំៗជាប្រចាំ

SunRice to reward shareholders harvesting consistently bigger crops

Queensland Country Life: March 17, 2021



National rice processor and marketer SunRice is poised to change its grower shareholder structure to reward farmers with extra voting power if they consistently grow bigger crops.

SunRice’s A-class grower shareholders effectively control the constitution and management direction of the \$400 million listed food and stockfeed company. The southern NSW-based global agribusiness prides itself on its farmer-built foundations and an ability to balance farm sector interests with achieving solid returns for its non-grower B-class shareholders.

However, grower numbers have been squeezed by drought, water allocation [\(Read more\)](#)



កូរ៉េខាងត្បូង (South Korea)

កូរ៉េខាងត្បូងនឹងបញ្ចេញអង្ករដែលត្រៀមបម្រុងទុក ដើម្បីដោះស្រាយជាមួយបញ្ហាកង្វះការផ្គត់ផ្គង់

S. Korea to release more rice reserve to cope with supply shortages

The Korea Herald: March 17, 2021



South Korea said Wednesday it plans to release 100,000 tons of reserved rice next month as the long rainy season last year coupled with major typhoons reduced output of the grain.

The country plans to release the new batch of rice harvested in 2019 into the market in April, according to the Ministry of Agriculture, Food, and Rural Affairs.

South Korea already released 170,000 tons of reserved rice into the market over the first two months of 2021. [\(Read more\)](#)



ម៉ាឡេស៊ី (Malaysia)

ក្រុមហ៊ុន Nuklear របស់ម៉ាឡេស៊ី បានផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានទិន្នផលខ្ពស់សម្រាប់កសិករ

‘Troubling’ signs of Myanmar food price rises since coup: U.N. agency

Selangor Journal: March 19, 2021



The Malaysian Nuclear Agency (Nuklear Malaysia) believes the cultivation of a nuclear rice seed named NMR152 developed by them will help increase national rice production.

Nuklear Malaysia director-general, Dr Siti A’iasah Hashim, said the seeds can produce 8 – 10 tonnes of rice per hectare compared to only 2 – 3 tonnes using normal seeds.

“We hope to boost rice production by changing the method of cultivation and promoting the use of a high yield variety seed like the NMR152 and others which we are developing,” she said. [\(Read more\)](#)



វៀតណាម (Vietnam)

តម្លៃអង្ករវៀតណាមកើនឡើង ក្នុងខែមករា-កុម្ភៈ **Vietnam's rice price for export rises in Jan-Feb**

Saigon Times: March 23, 2021



Vietnam saw the rice export price in the first two months of 2021 expand 18.2% year-on-year and reach an average US\$547.9 per ton.

Between January and February, the country exported some 656,050 tons of rice worth some US\$359.5 million, down 29% and 16.5%, respectively, year-on-year, according to data of the General Department of Customs and the Ministry of Industry and Trade. [\(Read more\)](#)



ថៃ (Thailand)

ការបោះជំហានដើម្បីជំរុញការនាំចេញអង្ករបស់ថៃ **Steps aim to spur Thai rice exports**

Bangkok Post: March 25, 2021

The Commerce Ministry has launched measures to increase rice exports to 6 million tonnes this year, valued at around 150 billion baht, with Indonesia, China, Bangladesh and Iraq set to be the main markets under government-to-government (G2G) deals.

G2G deals and a campaign to make Thai rice more recognisable among other communities around the world will spearhead efforts to increase the export volume from last year's 5.7 million tonnes, Commerce Minister Jurin Laksanawisit said on Wednesday.

To attain the goal for 2021, Thailand must export at least 500,000 tonnes of rice per month, however, [\(Read more\)](#)



វៀតណាម (Vietnam)

អត្រាអង្ករវៀតណាមកើនឡើងខ្ពស់ក្នុងរយៈពេល៩ឆ្នាំ ដោយសារមានតម្រូវការខ្ពស់ **ASIA RICE-Vietnam rates scale more than 9-year high on strong demand**

Reuters: March 25, 2021

Vietnam's rice export prices hit a more than nine-year high this week as fresh orders trickled in, while rates for the Indian variety held near a one-month peak on healthy demand from buyers in other Asian countries and Africa.

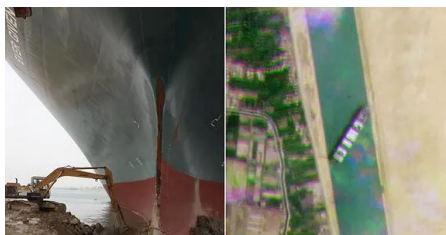
Vietnam's 5% broken rice RI-VNBKN5-P1 prices rose to \$515-\$520 per tonne on Thursday, their highest since December 2011, from \$510-\$515 last week. "Demand is picking up and we're seeing more ships docking at Ho Chi Minh City port for rice loading," said a trader, adding that: "prices are expected to stay high as global demand for the grain is still strong amid the coronavirus pandemic." [\(Read more\)](#)



ពិភពលោក (World)

ព្រែកជីក Suez បានផ្អាកចរាចរណ៍ចំពេលមានការលំបាកខ្លាំង ក្នុងការដោះកប៉ាល់កុងតឺន័រ **Suez Canal suspends traffic amid 'extreme difficulty' in freeing grounded container ship**

Channel News Asia: March 26, 2021



CAIRO: The Japanese owners of a giant container vessel blocking the Suez Canal said on Thursday (Mar 25) they were facing "extreme difficulty" refloating it, prompting Egypt to suspend navigation through one of the world's busiest shipping lanes.

It could take weeks to free the ship, said a salvage company, forcing businesses to consider diverting their cargos to the much longer route around the tip of Africa in a blow to global supply networks. [\(Read more\)](#)



ថៃ (Thailand)

ប្រទេសថៃផ្តោតលើកិច្ចព្រមព្រៀង G2G ដើម្បីបង្កើនបរិមាណនាំចេញអង្ករនៅឆ្នាំនេះ **Thailand favors G2G deals to increase rice export volume this year**

Pattaya Mail: March 26, 2021



The Commerce Ministry has launched measures to increase rice exports to 6 million tons this year, valued at around 150 billion baht.

Commerce Minister Jurin Laksanawisit said government-to-government (G2G) deals and a campaign to make Thai rice more recognizable around the world will spearhead efforts to increase the export volume from last year's 5.7 million tons. [\(Read more\)](#)

តម្លៃស្រូវ និងតម្លៃអន្តរជាតិ (Paddy price & FOB Price)

តម្លៃស្រូវ នៅខាងក្រៅ
ដែលកំពុងប្រមូលផល តាមបណ្តាខេត្តមួយចំនួន
ថ្ងៃទី២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២១

គិតជាប៊ុលស៊ីតូក្រាម

ខេត្ត	ស្រូវ	សែនក្រូម	អ៊ីតែ ៥៤-៥១	អ៊ីតែ ៨៥	ផ្សេងៗ
កំពង់ចាម	បាយ		870-900	900-980	
	កំពង់សៀម		870-900		
ត្បូងឃ្មុំ	អូរងឌី		890-900		
កំពង់ធំ	កំពង់ស្វាយ	1050-1080	890-900	900-980	
	បាយណ៍	1050-1080	880-900		
	ស្លាង		850-880		
	សន្ទុកសណ្តាន់		870-880	830-850	
សៀមរាប	ជីក្រែង		830-850	900-950	
	ប្រាសាទបាគង		820-850		
បន្ទាយមានជ័យ	ព្រះនេត្រព្រះ	1050-1070	800-850	850-880	960-980
	មង្គលបុរី	1050-1070	800-850		
	ភ្នំស្រុក	1000-1050	800-850	850-880	
ពោធិ៍សាត់	ក្រគរ	1050-1070	850-870		
កំពង់ឆ្នាំង	កំពង់លែង		850-860	900-950	
	កំពង់ត្រឡាចលោម្យោ		800-850	900-950	950-960
តាកែវ	អង្គបុរី		900-910	920-960	
	កោះអណ្តែត		900-920	920-970	
ស្វាយរៀង	កំពង់រោទិ៍		900-920	970-980	
ព្រៃវែង	បាភ្នំ		900-920	990-1000	
	ពាមជ័រ		900-910	990-1000	
កណ្តាល	ល្វាឯម	1050-1070	900-910	990-1000	

សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ
Cambodia Rice Federation

តម្លៃអន្តរជាតិ FOB Price
as of 23 March 2021

Rice Varieties	Rice Standard (Price USD/ MT)
Jasmine Rice (Malys Angkor)	825
Standard Fragrant Rice SKO	765
White Rice Premium (Soft cooking)	585
Parboiled Rice	585
Organic Parboiled Rice (Premium Quality)	990
Organic White Rice (Premium Quality)	920
Organic Jasmine (Malys Angkor)	1380
Organic Brown Jasmine (Premium Quality)	1350

Source : Cambodian Exporters and Millers
 Note: Price Fluctuation : +/- 2%

សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ (Cambodia Rice Federation)

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (Chairman)
 លោក ឧកញ៉ា ហ៊ុន ឡាក់ (Oknha Hun Lak)

ប្រធានសហព័ន្ធ (President)
 លោក ឧកញ៉ា សុង សារ៉ន (Okhna Song Saran)

អគ្គលេខាធិការ (Secretary General)
 លោក លន់ យ៉េង (Mr. Lun Yeng)

រៀបរៀងដោយ (Prepared by)
 កញ្ញា សន ឆរីតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
 (Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)

- +855 23 559 8999
- info@crf.org.kh
- www.crf.org.kh

- www.facebook.com/cambodiaricefederation
- twitter.com/RiceCrf
- សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ Cambodia Rice Federation

